



Cục An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp TỜ THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG

SB 1350 và Bảo Vệ Người Giúp Việc Gia Đình

SB 1350 LÀ GÌ?

Năm 2024, Thống đốc Newsom đã ký ban hành luật SB 1350. SB 1350, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2025, mở rộng phạm vi bảo vệ của Đạo Luật An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp California cho những người lao động được một doanh nghiệp thuê để thực hiện các dịch vụ giúp việc gia đình. Trong một số trường hợp, người lao động làm việc cho các hộ gia đình tư nhân cũng có thể thuộc phạm vi của luật này.

CÁC HOẠT ĐỘNG KINH DOANH ĐƯỢC BAO HÀM TRONG SB 1350

Các doanh nghiệp tuyển dụng người giúp việc gia đình tạm thời hoặc lâu dài có trách nhiệm tạo ra nơi làm việc an toàn theo yêu cầu của Tiêu Đề 8.

Ví dụ về các hoạt động kinh doanh được bao hàm trong luật này là các công ty chăm sóc tại nhà, công ty vệ sinh nhà cửa (có thể bao gồm cả “chủ tuyển” vệ sinh nhà cửa), các công ty làm vườn và cảnh quan nhà ở.

Có những ngoại lệ. Một số doanh nghiệp không thuộc diện nếu:

- Công việc được tài trợ công khai, toàn bộ hoặc một phần, bao gồm thông qua Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (In-Home Supportive Services, IHSS).
- Công việc được thực hiện tại và cho cơ sở trông giữ trẻ ban ngày tại gia đình được cấp phép.

CAL/OSHA LÀ GÌ?

Cal/OSHA là cơ quan của tiểu bang California chịu trách nhiệm thực thi các tiêu chuẩn về an toàn và sức khỏe của người lao động. Trách nhiệm chính của Cal/OSHA bao gồm:

- Thực thi các quy định về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc,
- Tiến hành thanh tra để đảm bảo tuân thủ luật an toàn, và
- Cung cấp dịch vụ đào tạo và tư vấn miễn phí cho chủ lao động và người lao động.

TIÊU ĐỀ 8 LÀ GÌ?

Tiêu đề 8 của Bộ Luật Tiểu Bang California là nội dung chính quy định về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc mà Cal/OSHA thực thi. Luật bao hàm quy định đối với hàng loạt vấn đề về an toàn tại nơi làm việc, bao gồm:

- Hóa Chất và Các Chất Độc Hại
- Hiểm Họa Từ Máy Móc
- Phòng Ngừa Bệnh Do Nhiệt
- Hiểm Họa Liên Quan Đến Điện
- Chấn Thương Do Chuyển Động Lặp Đi Lặp Lại

NẾU TÔI ĐƯỢC MỘT ĐƠN VỊ BÊN THỨ BA THUÊ, SB 1350 ẢNH HƯỞNG ĐẾN TÔI NHƯ THẾ NÀO?

Đơn vị bên thứ ba sẽ được coi là chủ lao động theo Tiêu Đề 8 trừ khi công việc được tài trợ công khai, trong trường hợp đó, công việc sẽ được miễn khỏi phạm vi của Cal/OSHA.

KHI NÀO MỘT HỘ GIA ĐÌNH TƯ NHÂN THUỘC DIỆN QUY ĐỊNH

Các hộ gia đình tư nhân (tức là chủ nhà hoặc người thuê nhà) trực tiếp thuê người lao động để thực hiện công việc khác ngoài “các công việc gia đình thông thường” có thể thuộc phạm vi quy định của Tiêu Đề 8 nếu người lao động là nhân viên của hộ gia đình chứ không phải là nhà thầu độc lập. “Công việc gia đình thông thường” bao gồm dọn dẹp, nấu ăn, chăm sóc và làm việc sân vườn thường xuyên. Ví dụ về công việc có thể được bảo vệ theo Quy định 8 bao gồm:

- Sơn bên ngoài ngôi nhà
- Lợp lại mái nhà
- Khắc phục và dọn dẹp nấm mốc và hỏa hoạn
- Công việc bảo trì hồ bơi yêu cầu phải có giấy phép, chẳng hạn như công việc với máy bơm, lọc, máy sưởi hoặc các bộ phận điện (công tắc, cầu dao, đèn)
- Xây dựng hoặc cải tạo nhà ví dụ như xây thêm phòng hoặc xây dựng thêm đơn vị nhà ở phụ



Cục An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp TỜ THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG

QUYỀN NHÂN VIÊN THEO TIÊU ĐỀ 8

Nhân viên có quyền như sau:

- Có điều kiện làm việc an toàn và lành mạnh,
- Được chủ lao động đào tạo về các mối nguy hiểm tại nơi làm việc và các quyền của người lao động,
- Được yêu cầu chủ lao động cung cấp thông tin về các tiêu chuẩn của Cal/OSHA, thương tích và bệnh tật của người lao động, các mối nguy hiểm trong công việc và quyền của người lao động,
- Được yêu cầu tiếp cận với Chương Trình Phòng Ngừa Thương Tích và Bệnh Tật (Illness Prevention Program, IIPP) của chủ lao động,
- Được yêu cầu chủ lao động khắc phục các mối nguy hiểm hoặc điều kiện không an toàn, và
- Được nộp đơn khiếu nại tới Cal/OSHA về hành vi vi phạm Tiêu Đề 8 hoặc về bất kỳ mối nguy hiểm nào tại nơi làm việc.

BẢO VỆ NGƯỜI LAO ĐỘNG NHẬP CƯ

Cal/OSHA bảo vệ sức khỏe và an toàn của người lao động bất kể tình trạng nhập cư, không hỏi về tình trạng nhập cư của người lao động, không thực thi luật nhập cư và không báo cáo cho bất kỳ cơ quan nhập cư nào.

CÁCH BẢO VỆ BẢN THÂN

Hãy hiểu biết về các mối nguy hiểm tại nơi làm việc và hỏi chủ lao động xem họ có biện pháp gì để bảo vệ quý vị không. Cal/OSHA cung cấp nhiều nguồn lực và tài liệu giáo dục về các chủ đề khác nhau tại <https://www.dir.ca.gov/dosh/>.

Người lao động có thắc mắc về an toàn và sức khỏe tại nơi làm việc có thể liên hệ với Tổng Đài của Cal/OSHA theo số 833-579-0927 để nói chuyện với nhân viên song ngữ từ 9:00 sáng đến 7:00 tối.



BẢO VỆ CHỐNG TRẢ THÙ

Chủ lao động không được đe dọa, sa thải, giáng chức hoặc đình chỉ công tác một nhân viên vì họ báo cáo mối nguy hiểm cho chủ lao động, nộp đơn khiếu nại lên Cal/OSHA, từ chối làm việc trong điều kiện không an toàn hoặc tham gia vào cuộc điều tra của Cal/OSHA hoặc kháng cáo. Nếu chủ lao động trả thù nhân viên, nhân viên đó có quyền nộp đơn khiếu nại lên Ủy Viên Lao Động California. Thông tin về cách nộp đơn khiếu nại có tại https://www.dir.ca.gov/DLSE/rci_oshra_complaint.htm.

TRÁCH NHIỆM CỦA CHỦ LAO ĐỘNG

Chủ lao động có trách nhiệm cung cấp môi trường làm việc an toàn. Tiêu Đề 8 quy định các trách nhiệm chính của chủ lao động bao gồm nhưng không giới hạn như sau:

- Lập ra, thực hiện và duy trì Chương Trình Phòng Ngừa Thương Tích và Bệnh Tật (IIPP) hiệu quả,
- Kiểm tra nơi làm việc để xác định, đánh giá và khắc phục các mối nguy hiểm có thể gây hại cho người lao động,
- Đảm bảo nhân viên có, sử dụng và duy trì đúng cách các công cụ và thiết bị an toàn,
- Sử dụng biển báo, bảng, nhãn để cảnh báo nhân viên về các mối nguy hiểm,
- Cung cấp và chi trả cho thiết bị bảo hộ cá nhân (personal protective equipment, PPE) khi được pháp luật yêu cầu và
- Báo cáo ngay cho Cal/OSHA về các trường hợp thương tích hoặc tử vong nghiêm trọng tại nơi làm việc.

CÁCH NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI

Nếu có mối quan ngại về điều kiện làm việc không an toàn, quý vị có thể báo cáo vấn đề này với Cal/OSHA. Cal/OSHA sẽ giữ bí mật danh tính của quý vị trừ khi quý vị có yêu cầu khác. *Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại bằng cách gọi điện, gửi email, hoặc đến trực tiếp văn phòng Cal/OSHA phụ trách khu vực làm việc của quý vị.*

Để tìm văn phòng địa phương và tìm hiểu thêm về quy trình báo cáo, vui lòng truy cập <https://www.dir.ca.gov/dosh/complaint.htm>, gọi số 833-579-0927 hoặc quét mã QR bên dưới.

